

2002 AP[®] SPANISH LITERATURE FREE-RESPONSE QUESTIONS

Directions: Write coherent and well-organized essays IN SPANISH on the topics that appear below.

Instrucciones: Escribe un ensayo coherente y bien organizado EN ESPAÑOL sobre cada uno de los siguientes temas.

Jorge Luis Borges

(Suggested time—30 minutes)

2. En algunas obras de Borges el ser humano fracasa al tratar de comprender el universo. Escribe un ensayo en el que analices este intento fracasado en por lo menos dos obras de este autor.

Miguel de Unamuno

(Suggested time—40 minutes)

3. La siguiente cita proviene de la obra teatral *El hermano Juan* de Miguel de Unamuno:

¿Existo yo? ¿Existes tú, Inés? ¿Existes fuera del teatro? ¿No te has preguntado nunca esto? ¿Existes fuera de este teatro del mundo en que representas tu papel como yo el mío? ¿Existís, pobres palomillas? ¿Existe don Miguel de Unamuno? ¿No es todo esto un sueño de niebla? Sí, hermana, sí, no hay que preguntar si un personaje de leyenda existió, sino si existe, si obra. Y existe Don Juan y Don Quijote y don Miguel y vosotras existís, y hasta existo yo..., es decir, lo sueño... Y existen todos los que nos están aquí viendo y oyendo mientras lo estén, mientras nos sueñen...

Basándote en por lo menos dos obras de Unamuno, analiza cómo este fragmento es representativo de la temática de este autor.

END OF EXAMINATION

AP[®] SPANISH LITERATURE 2002 SCORING GUIDELINES

Question 2: Jorge Luis Borges

9 DEMONSTRATES SUPERIORITY

A very well-developed essay that analyzes clearly and thoroughly how individuals in Borges' works fail in their attempt to understand the universe on a metaphysical or personal level. Uses appropriate examples from a minimum of two of the author's texts. Demonstrates insight; may show originality. Virtually no irrelevant or erroneous information. Leaves no doubt in the reader's mind that the essay has convincingly demonstrated how individuals in Borges' works fail in their attempt to understand the universe.

7-8 DEMONSTRATES COMPETENCE

A well-developed essay that analyzes how individuals in Borges' works fail in their attempt to understand the universe on a metaphysical or personal level. Uses appropriate examples from a minimum of two of the author's texts. Reveals some insight. Analysis outweighs description, and any plot summary present serves to illustrate how individuals in Borges' works fail in their attempt to understand the universe at a metaphysical or personal level. Reader may need to make occasional inferences because the response is not always sufficiently explicit. May contain some erroneous information, but errors do not significantly affect the overall quality of the essay.

5-6 SUGGESTS COMPETENCE

Plot summary outweighs analysis. Relatively superficial commentary. Student basically understands the question, but the essay is not always well focused or sufficiently developed. May contain errors of fact or interpretation that detract from the overall quality of the essay. Significant inferences are needed because the response is not always explicit. If the essay addresses only one text, the treatment of it must be good to merit a 5.

3-4 SUGGESTS LACK OF COMPETENCE

Student has not adequately understood the question. Poorly organized essay; focus wanders. Sketchy. May consist almost entirely of plot summary with no analysis. Irrelevant comments may predominate. Possible prepared overview of Borges with limited connection to the topic. May contain major errors or be so general as to suggest that the student is unable to deal competently with the question.

1-2 DEMONSTRATES LACK OF COMPETENCE

Essay is chaotic, confused, incorrect. Reader is left with the certainty that the student has not understood the question or the author's texts.

0 Response is on task but is so brief or so poorly written as to be meaningless, or maybe written in English, blank, or completely off-task (obscurity, nonsense poetry, drawings, letter to the reader, etc.).